



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1739/12 - 2012 ජනවාරි 03 වැනි අඟහරුවාදා - 2012.01.03

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී.)

## I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

### රජයේ නිවේදන

මගේ අංකය : IR/10/52/2010.

අරලිය මාවත, අංක 03 හි, ආර්. එස්. ආරියප්පෙරුම මහතා පත්කර  
ඔහු වෙත මෙයින් යොමු කරනු ලැබේ.

ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වන පරිච්ඡේදය  
(1956 ප්‍රතිශෝධිත මුද්‍රණය) වන කාර්මික ආරවුල් පනත

ගාමිණී ලොකුගේ,  
කම්කරු හා කම්කරු සබඳතා අමාත්‍ය.

4(1) වගන්තිය යටතේ නියෝගය

2011 දෙසැම්බර් මස 23 වැනි දින,  
කොළඹ දී ය.

මෙම නියෝගය අනුබද්ධිත කම්කරු කොමසාරිස්වරයාගේ  
ප්‍රකාශනයේ නියම කර දක්වා ඇති කාරණය පිළිබඳව,

කේ. ඩබ්. පෙරේරා මයා,  
අංක 422/5,  
කපුචන්ත,  
ජා-ඇල.

මගේ අංකය : IR/10/52/2010.

ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වැනි අධිකාරය වන  
කාර්මික ආරවුල් පනත (1956 ප්‍රතිශෝධිත මුද්‍රණය)

සහ

රාජ්‍ය දැව සංස්ථාව,  
අංක 82, රජමල්වත්ත පාර,  
බත්තරමුල්ල.

කේ. ඩබ්. පෙරේරා මයා,  
අංක 422/5,  
කපුචන්ත,  
ජා-ඇල.

සහ

අතර කාර්මික ආරවුලක් පවතින හෙයින් ද,

රාජ්‍ය දැව සංස්ථාව,  
අංක 82, රජමල්වත්ත පාර,  
බත්තරමුල්ල.

කම්කරු හා කම්කරු සබඳතා අමාත්‍ය වන ගාමිණී ලොකුගේ  
වන මම 1957 අංක 14 හා 1957 අංක 62 හා 1962 අංක 04 හා 1968  
අංක 39 (1968 අංක 37 දරන කාර්මික ආරවුල් (විශේෂ ප්‍රතිපාදන)  
පනත සමග කියවා) දරන පනත්වලින් සංශෝධිත වූ, ලංකාවේ  
ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වන පරිච්ඡේදය (1956 ප්‍රතිශෝධිත  
මුද්‍රණය) වන කාර්මික ආරවුල් පනතේ 4(1) වගන්තියෙන් මා වෙත  
පැවරී ඇති බලතල අනුව, එකී ආරවුල බේරුම් කිරීමෙන් සමථයකට  
පත් කිරීම සඳහා බේරුම්කරු වශයෙන් රත්මලාන, සිරිමල් උයන,

ඉහත සඳහන් පාර්ශ්වයන් අතර ඇති කාර්මික ආරවුලට හේතු වී  
පවත්නා කාරණය වනුයේ :

පැමිණිලිකාර කේ. ඩබ්. පෙරේරා මහතා 2003 වර්ෂයේ සිට  
රාජ්‍ය දැව සංස්ථාවේ නියෝජ්‍ය කළමනාකරු (පාලන) ලෙස සේවය

කර ඇතත් ඔහු සිය තනතුරට අදාළ වැටුපෙහි නොපිහිටුවීම මගින් ඔහුට යම් අසාධාරණයක් සිදුවී ඇත්ද ? ඒ අනුව අදාළ වැටුපෙහි පිහිටුවන ලෙසට ඔහු විසින් රාජ්‍ය දැව සංස්ථාවෙන් කරන ලද ඉල්ලීම යුක්ති සහගතද ? යුක්ති සහගත වන්නේ නම් ඔහුට ලැබිය යුතු සහනය කුමක් ද යන්න පිළිබඳව වේ.

වී. බී. පී. කේ. විරසිංහ,  
කම්කරු කොමසාරිස්.

2011 නොවැම්බර් මස 15 වැනි දින,

කොළඹ,

කම්කරු කොමසාරිස් තැනගේ කාර්යාලයේ දී දින යොදන ලදී.

01-429

*My No. : IR/10/52/2010.*

**THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131  
OF THE LEGISLATIVE ENACTMENTS OF CEYLON  
(1956 REVISED EDITION)**

**Order under Section 4 (1)**

WHEREAS an Industrial Dispute in respect of the matter specified in the statement of the Commissioner of Labour which accompanies this order exists between :

Mr. K. W. Perera,  
No. 422/5, Kapuwatte,  
Ja - Ela.

and

State Timber Corporation,  
No. 82, Rajamalwatte Road,  
Battaramulla.

Now therefore, I, Gamini Lokuge, Minister of Labour and Labour Relations do by virtue of the powers vested in me by Section 4(1) of the Industrial Disputes Act, Chapter 131 of the Legislative Enactments of Ceylon (1956 Revised Edition), as amended by Acts, Nos. 14 of 1957, 4 of 1962 and 39 of 1968 (read with Industrial Disputes - Special Provisions) Act No. 37 of 1968 hereby appoint Mr. R. S. Ariyapperuma, No. 03, Araliya Mawatha, Sirimal Uyana, Ratmalana to be the arbitrator and refer the aforesaid dispute to him for settlement by arbitration.

GAMINI LOKUGE,  
Minister of Labour and  
Labour Relations.

23rd December, 2011,  
Colombo.

*My No. : IR/10/52/2010.*

**THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131 OF  
THE LEGISLATIVE ENACTMENTS OF CEYLON  
(1956 REVISED EDITION)**

Mr. K. W. Perera,  
No. 422/5, Kapuwatte,  
Ja - Ela.

and

State Timber Corporation,  
No. 82, Rajamalwatte Road,  
Battaramulla.

Statement of matter in dispute

The matter in dispute between the aforesaid parties is :

Whether unjust has been caused to Mr. K. W. Perera, the complainant, who served the State Timber Corporation as the Deputy Manager (Administration) from year 2003 by not being placed in the relevant salary / whether the demand made by him to the State Timber Corporation to place him in the respective salary is just and if so, to relief he is entitled.

V. B. P. K. WEERASINGHE,  
Commissioner of Labour.

Dated at the office of the Commissioner of Labour,  
Colombo,  
15th November, 2011.

01-429

මගේ අංකය : IR/22/26/2009.

ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වන පරිච්ඡේදය  
(1956 ප්‍රතිශෝධිත මුද්‍රණය) වන කාර්මික ආරවුල් පනත

4(1) වගන්තිය යටතේ නියෝගය

මෙම නියෝගය අනුබද්ධිත කම්කරු කොමසාරිස්වරයාගේ ප්‍රකාශනයේ නියම කර දක්වා ඇති කරුණු පිළිබඳව,

මංගලා කාන්ති රත්නායක මිය,  
අංක 70, “රංජුලා”,  
ඇටම්පිටිය පාර,  
බණ්ඩාරවෙල.

සහ

ශ්‍රී ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලය,  
අංක 200, කිරුල පාර,  
කොළඹ 05.

අතර කාර්මික ආරවුලක් පවතින හෙයින් ද,

My No. : IR/22/26/2009.

කම්කරු හා කම්කරු සබඳතා අමාත්‍ය වන ගාමිණී ලොකුගේ වන මම 1957 අංක 14 හා 1957 අංක 62 හා 1962 අංක 04 හා 1968 අංක 39 (1968 අංක 37 දරන කාර්මික ආරවුල් (විශේෂ ප්‍රතිපාදන) පනත සමග කියවා) දරන පනත්වලින් සංශෝධිත වූ, ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වන පරිච්ඡේදය (1956 ප්‍රතිශෝධිත මුද්‍රණය) වන කාර්මික ආරවුල් පනතේ 4(1) වගන්තියෙන් මා වෙත පැවරී ඇති බලතල අනුව, එකී ආරවුල බේරුම් කිරීමෙන් සමථයකට පත් කිරීම සඳහා බේරුම්කරු වශයෙන් කොළඹ 08, මාතා පාර, මැතිං ටවුන් නිවාස යෝජනා ක්‍රමය, අංක බී /09, හි එන්. ඒ. ජයවික්‍රම මහත්මිය පත්කර ඇය වෙත මෙයින් යොමු කරනු ලැබේ.

ගාමිණී ලොකුගේ,  
කම්කරු හා කම්කරු සබඳතා අමාත්‍ය.

2011 දෙසැම්බර් මස 23 වැනි දින,  
කොළඹ දී ය.

මගේ අංකය : IR/22/26/2009.

ලංකාවේ ව්‍යවස්ථාපිත අණපනත්වල 131 වැනි අධිකාරය වන  
කාර්මික ආරවුල් පනත (1956 ප්‍රතිශෝධිත මුද්‍රණය)

මංගලා කාන්ති රත්නායක මිය,  
අංක 70, “රංජුලා”,  
ඇටම්පිටිය පාර,  
බණ්ඩාරවෙල.

සහ

ශ්‍රී ලංකා ගමනා ගමන මණ්ඩලය,  
අංක 200, කිරුල පාර,  
කොළඹ 05.

ඉහත සඳහන් පාර්ශ්වයන් අතර ඇති කාර්මික ආරවුලට හේතු වී  
පවත්නා කරුණු වනුයේ :

01. කිසිදු යුක්ති සහගත, සාධාරණ හෝ විනයානුකූල හේතු නොමැතිව බණ්ඩාරවෙල ඩිපෝවේ VI ශ්‍රේණියේ පොත් තැබුම්කරු ලෙස සේවය කරමින් සිටිය දී මංගලා කාන්ති රත්නායක වන මෙම පැමිණිලිකාරිය බිබිල ඩිපෝවට 1998.01.26 දින සිට ස්ථාන මාරු කිරීම යන්න හා,

02. 1998 මාර්තු මස සිට 2002 ජූලි මාසය දක්වා කාලය සඳහා ඇයට හිමි වැටුප් වර්ධක සමග හිඟ වැටුප් නොගෙවීම සමග ඇයගේ අඛණ්ඩ සේවා කාලය තහවුරු කිරීම යන්න පිළිබඳ වේ.

වී. බී. පී. කේ. විරසිංහ,  
කම්කරු කොමසාරිස්.

2011 නොවැම්බර් මස 11 වැනි දින,  
කොළඹ,  
කම්කරු කොමසාරිස් තැනගේ කාර්යාලයේ දී දින යොදන ලදී.

01-430

**THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131 OF  
THE LEGISLATIVE ENACTMENTS OF CEYLON  
(1956 REVISED EDITION)**

**Order under Section 4 (1)**

WHEREAS an Industrial Dispute in respect of the matters specified in the statement of the Commissioner of Labour which accompanies this order exists between :

Mrs. Mangala Kanthi Ratnayaka,  
No. 70, “Ranjula”,  
Etampitiya Road,  
Bandarawela.

and

Sri Lanka Transport Board,  
No. 200, Kirula Road,  
Colombo 05.

Now therefore, I, Gamini Lokuge, Minister of Labour and Labour Relations do by virtue of the powers vested in me by Section 4(1) of the Industrial Disputes Act, Chapter 131 of the Legislative Enactments of Ceylon (1956 Revised Edition), as amended by Acts, Nos. 14 of 1957, 4 of 1962 and 39 of 1968 (read with Industrial Disputes - Special Provisions) Act No. 37 of 1968 hereby appoint Mrs. N. A. Jayawickrama, No. B/9, Maning Town Housing Scheme, Matha Road, Colombo 08 to be the arbitrator and refer the aforesaid dispute to her for settlement by arbitration.

GAMINI LOKUGE,  
Minister of Labour and  
Labour Relations.

23rd December, 2011,  
Colombo.

My No. : IR/22/26/2009.

**THE INDUSTRIAL DISPUTES ACT, CHAPTER 131 OF  
THE LEGISLATIVE ENACTMENTS OF CEYLON  
(1956 REVISED EDITION)**

Mrs. Mangala Kanthi Ratnayaka,  
No. 70, “Ranjula”,  
Etampitiya Road,  
Bandarawela.

and

Sri Lanka Transport Board,  
No. 200, Kirula Road,  
Colombo 05.

2. Non payment of arrears in salary with increments from  
March 1998 to July 2002 and to confirm her continuous service  
period.

Statement of matters in dispute

V. B. P. K. WEERASINGHE,  
Commissioner of Labour.

The matters in dispute between the aforesaid parties are :

1. Transfer of Mrs. Mangala Kanthi Ratnayake the  
complainant who worked as the Book Keeper (Grade VI) at  
the Bandarawela Depot to the Bibile Depot from 26.01.1998  
without any justifiable, reasonable or disciplinary cause,  
and

Dated at the office of the Commissioner of Labour,  
Colombo,  
11th November, 2011.

01-430